



PL	Wkładki przeciwhałasowe
EN	Ear-plugs
DE	Gehörschutzstöpsel
CZ	Zátkové chrániče
SK	Zátkové chrániče sluchu
LT	Ausų kamšteliai
RU	Наушники противошумные
HR	Ušni čepovi
HU	Füldugók
RO	Antifoane interne
IT	Inseri
EE	Kõrvatropid

1. Częstotliwość [Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2. Średnie tłumienie [dB]	30,1	34,2	41,0	41,7	38,2	45,2	45,7
3. Odchylenie standardowe [dB]	3,9	4,0	4,1	4,7	3,0	4,1	4,6
4. Przyjęta wartość ochrony [dB]	26,2	30,2	36,9	37,0	35,2	41,0	41,1
5. Rozmiar [mm]	SNR₀ = 40,8 dB SNR₁ = 2,9 dB SNR = 38 dB H₀ = 40,1 dB H₁ = 2,9 dB H = 37 dB M₀ = 39,5 dB M₁ = 3,2 dB M = 36 dB L₀ = 36,0 dB L₁ = 3,6 dB L = 32 dB						

EN	1. Frequency 2. Mean attenuation 3. Standard deviation 4. Odstup Value 5. Size	HR	1. Frekvencija 2. Srednje prigušivanje 3. Standardno odstupanje 4. Pretpostavljena vrijednost zaštite 5. Veličina
DE	1. Frequenz 2. Mittlere Abschwächung 3. Standardabweichung 4. Angenommener Schutzwert 5. Größe	HU	1. Frekvencia 2. Átlagos csillapítás 3. szórás 4. Feltételezett védelmi érték 5. Méret
CZ	1. Frekvence 2. Průměrný útlum 3. Standardní odchylka 4. Předpokládaná hodnota ochrany 5. Velikost	RO	1. Frecvență 2. Atenuarea medie 3. Abaterea standard 4. Valoarea de protecție asumată 5. Mărimea
SK	1. Frekvencia 2. Priemerné útlm 3. Standardná odchýlka 4. Predpokladaná hodnota ochrany 5. Veľkosť	IT	1. Frequenza 2. Attenuazione media 3. Deviazione standard 4. Valore di protezione assunto 5. Misurare
LT	1. Dažnis 2. Vidutinis silpninimas 3. Standartinis nuokrypis 4. Tariamą apsaugos vertė 5. Dydis	EE	1. Sagedus 2. Keskmise sumbumine 3. Standardhälve 4. Eeldatav kaitse väärtus 5. Suurus
RU	1. Частота 2. Среднее ослабление 3. Стандартное отклонение 4. Предполагаемая защитная стоимость 5. Размер		



Wkładki przeciwhałasowe przechowywać w suchym, czystym i niezanieczyszczonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie używać wkładek, których folia opakowania została otwarta lub uszkodzona.

1. Pokud nebudou dodržována doporučení uvedená v tomto návodu, bude ochrana poskytovaná zátkami do uší vážně narušena.
2. Nedodržení pokynů k nosení zátěží může mít za následek nesprávné nasazení zátkových chráničů zvuku, což následně snižuje účinnost a může vést ke ztrátě sluchu a zranění.
3. Uspořádání spuntů do uší jsou jednorázově a nejsou určeny k opakovanému použití.
4. Zátkové chrániče zvuku by měly být vyjmuty pomalou tlači, jeze postupně, aby se pomalu pokračovalo těsnění. Pokud je odstranění chráničů příliš rychlé, může dojít k poškození ušního bubínku.
5. Uševouchy mohou dosah koženců a malých dětí. Uspořádat spuntů do uší jsou netoxické, ale mohou bránit dýchání, pokud jsou zachyceny ve větrné trubce.
6. V hlučném prostředí byste měli vždy nosit spuntů do uší.
7. Výrobek může být nepříznivě ovlivněn některými chemickými látkami. Další informace získáte od výrobce.

Uchovávejte špunty do uší na suchém, čistém a nekontaminovaném místě, mimo dosah dětí. Nepoužívejte vložky, jejichž obalová fólie byla otevřena nebo poškozena.

2. If the recommendation given in this instruction are not adhered to, the protection afforded by the earplugs will be severely impaired.
3. Failure to follow fitting instructions could result in improper fitting of earplugs, which in turn will reduce the effectiveness, and could result in hearing loss and injury.
3. These foam earplugs are disposable and not intended for reuse.
4. Earplugs should be removed slowly, by twisting them to slowly break the seal. Removing them too quickly could damage your ears.
5. Keep away from infants and small children. These earplugs are non-toxic, but may interfere with breathing if caught in the wind pipe.
6. Earplugs should be worn at all times in noisy environments.
7. The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.

Store the earplugs in a dry, clean and uncontaminated place, out of the reach of children. Do not use inserts whose packaging foil has been opened or damaged.

1. Ak sa nebudú dodržiavať odporúčania uvedené v tomto návode, bude ochrana poskytovaná zátkami do uší vážne narušená.

2. Nedodržiada pokynov na montáž môže mať za následok nesprávne nasadenie zátkových chráničkov sluchu, čo následne zníži účinnosť a môže viesť k strate sluchu a zraneniu.
3. Telo penové zátkové chrániče sluchu sú jednorazové a nie sú určené na opätovné použitie.
4. Zátkové chrániče sluchu by sa mali vyberať podľa veľkosti, že ich otvory, aby sa pomaly pouzili tesnenie. Ich príliš rýchle odstránenie by mohlo poškodiť vaše ušné bublinky.
5. Ušné tyčinky by sa mali používať iba na vyčistenie ušných kanálov a odstránenie malých detritu. Tieto tyčinky do uší nie netočiť, ale môžu prekážať pri dýchaní, ak sú zaschnuté vo vnútri ucha.
6. Zátkové chrániče sluchu by sa mali nosiť vždy v hlučnom prostredí.
7. Produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie získate od výrobcu.

Zátkové chrániče sluchu skladujte na suchom, čistom a nekontaminovanom mieste, mimo dosahu detí. Nepoužívajte vložky, ktorých obalová fólia bola otvorená alebo poškodená.

1. Wenn Sie in dieser Anleitung gegebenen Empfehlungen nicht befolgt werden, wird der Schutz durch die Ohrstöpsel erheblich beeinträchtigt.
2. Die Nichtbeachtung der Anpassungsanweisungen kann zu einer ungesüßenen Anbringung der Ohrstöpsel führen, was wiederum die Wirksamkeit verringert und zu Hörverlust und Verletzungen führen kann.
3. Die Schaumstoff-Ohrstöpsel sind Einwegartikel und nicht zur Wiederverwendung bestimmt.
4. Ohrstöpsel sollten langsam entfernt werden, indem man sie dreht, um die Versiegelung langsam aufzubrechen. Wenn Sie sie zu schnell entfernen, können Ihr Trommelfell beschädigt werden.
5. Von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten. Diese Ohrstöpsel sind ungiftig, können jedoch die Atmung beeinträchtigen, wenn sie in die Luftröhre gelangen.
6. In lauten Umgebungen sollten stets Ohrstöpsel getragen werden.
7. Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Bewahren Sie die Ohrstöpsel an einem trockenen, sauberen und nicht kontaminierten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie keine Einsätze, deren Verpackungsfolie geöffnet oder beschädigt ist.

Ausų kištukai turi būti montuojami, pritvirtinami ir laikomi pagal gamintojo instrukcijas. Ausų kištukus visada reikia nešioti triukšmingoje aplinkoje.

1. Jei nesilaikysite šios instrukcijos pateiktų rekomendacijų, asininkų kėtuksų apsauga labai pablogės.
2. Nesilaikant montavimo instrukcijų, asininkų galai būri priverstinai netinkami, o tai savo ruožtu sumažins efektyvumą, o galai gali sukelti klaidos pradinimą ir susižalojimą.
3. Šie pakeičiami asininkų yra vienkartiniai ir nėra skirti pakartotiniam naudojimui.
4. Asininkus reikia išimti lėtai, juos sukan, kad pamazų nutrikutį sandariklį. Šiuos pašalinis prie greitai, galite pažeisti asininkus būgneli.
5. Laikyti atokiau nuo kūdikių ir mažų vaikų. Šie asininkų yra netoksiški, tačiau gali trukdyti kvėpuoti, jei įstrigo vejo vamzdis.
6. Trūkumų ir aplinkoje visada reikia nešioti asininkus kėtuksus.
7. Tam tikros cheminės medžiagos gali neigiamai paveikti gaminį. Noredami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją.

Ausų kištukus laikykite sausoje, švarioje ir neužterštoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite įdėklų, kurių pakuotės folija buvo atidaryta arba pažeista.

RU

Продукт соответствует основным требованиям Постановления (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета о средствах индивидуальной защиты и требованиям стандарта EN 352-2:2020.
Идентифицированный орган, участвовавший в оценке соответствия: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Номер нотифицированного органа: 2777
Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Инструкция

- Перед установкой убедитесь, что руки и беруши чистые.
- Скатайте беруши кончиками пальцев, чтобы сжать пену в тонкий цилиндр без складок.
- Хорошо вставьте скатую берушу в ушную канал и удерживайте 10 секунд. Потянув ухо наружу и вверх, вы облегчите установку.
- Убедитесь, что беруши установлены правильно, как показано на рисунке. Носите беруши во время всего воздействия шума.

Используйте

Беруши следует устанавливать, устанавливать и хранить в соответствии с инструкциями производителя. В шумной обстановке следует всегда носить беруши.

Предупреждения!

- Если не следовать рекомендациям, данным в данной инструкции, защита, обеспечиваемая берушами, будет существенно снижена.
- Несоблюдение инструкций по установке может привести к неправильной установке беруш, что, в свою очередь, снизит эффективность и может привести к потере слуха и травмам.
- Эти пенопластовые беруши одnorазовые и не предназначены для повторного использования.
- Беруши следует вынимать медленно, поворачивая их так, чтобы медленно сломать уплотнение. Слишком быстрое их удаление может повредить барабанную перепонку.
- Держите подальше от младенцев и маленьких детей. Эти беруши нетоксичны, но могут помешать дыканию, если попадут в дыхательные пути.
- В шумной обстановке всегда следует носить беруши.
- Некоторые химические вещества могут отрицательно повлиять на изделие. Для получения дополнительной информации обратитесь к производителю.

Заявленное затухание защитного устройства будет получено только в том случае, если оно находится в хорошем состоянии и установлено в соответствии с указаниями. Следует обратиться к стандарту EN 352-2:2020, чтобы обеспечить правильный выбор и использование защитных устройств.

Хранение

Храните беруши в сухом, чистом и незагрязненном месте, недоступном для детей. Не используйте вкладыши, упаковочная пленка которых была открыта или повреждена.

IT

Il prodotto soddisfa i requisiti essenziali della direttiva (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e i requisiti della norma EN 352-2:2020.
Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Buissness Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Numero dell'organismo notificato: 2777
Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

Istruzioni

- Assicurarsi che le mani e i tappi per le orecchie siano puliti prima dell'inserimento.
- Arrotolare l'inserito auricolare con la punta delle dita per compattare la schiuma in un cilindro sottile e privo di pieghe.
- Inserire bene l'inserito auricolare compresso nel condotto uditivo e tenerlo premuto per 10 secondi. Tirare l'orecchio verso l'esterno e verso l'alto renderà più semplice l'adattamento.
- Assicurarsi che i tappi per le orecchie siano adeguatamente montati come da schema. Indossare i tappi per le orecchie durante tutta l'esposizione al rumore.

Utilizzo

I tappi per le orecchie devono essere montati, adattati e conservati secondo le istruzioni del produttore. I tappi per le orecchie dovrebbero essere sempre indossati in ambienti rumorosi.

Attenzione!

- Se le raccomandazioni fornite in queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione offerta dai tappi per le orecchie sarà gravemente compromessa.
- La mancata osservanza delle istruzioni per l'inserimento potrebbe comportare un inserimento improprio degli inserti auricolari, che a sua volta ne ridurrà l'efficacia e potrebbe causare perdita dell'udito e lesioni.
- Questi tappi per le orecchie in schiuma sono usa e getta e non sono destinati al riutilizzo.
- I tappi per le orecchie devono essere rimossi lentamente, ruotandoli per rompere lentamente il sigillo. Rimuoverli troppo velocemente potrebbe danneggiare il timpano.
- Tenere lontano dalla portata di neonati e bambini piccoli. Questi tappi per le orecchie non sono tossici, ma possono interferire con la respirazione se rimangono intrappolati nella trachea.
- I tappi per le orecchie devono essere sempre indossati in ambienti rumorosi.
- Il prodotto potrebbe essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.

L'attuazione riportata della protezione sarà ottenuta solo se è in buone condizioni e montata come indicato. È necessario fare riferimento alla norma EN 352-2:2020 per garantire la corretta selezione e utilizzo dei protettori.

Immagazzinamento

Conservare i tappi per le orecchie in un luogo asciutto, pulito e non contaminato, fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare inserti la cui pellicola di imballaggio sia stata aperta o danneggiata.

HR

Proizvod ispunjava bitne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN 352-2:2020
Prijavljeno tijelo uključeno u ocjenu sukladnosti: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Buissness Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Broj prijavljenog tijela: 2777
Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Uputa

- Provjerite jesu li ruke i čepići za uši čisti prije postavljanja.
- Vršcima prstiju zarolajte čepić za uši da zbijete pjenu u tanki cilindar bez nabora.
- Stisnuti čepić za uši dobro umetnite u ušni kanal i držite ga 10 sekundi. Povlačenjem uha prema van i prema gore olakšat ćete postavljanje.
- Osigurajte da su čepići za uši pravilno postavljeni prema dijagramu. Nosite čepiće za uši tijekom cijele izloženosti buci.

Korištenje

Čepiće za uši treba montirati, namjestiti i čuvati u skladu s uputama proizvođača. Čepiće za uši treba nositi cijelo vrijeme u bučnom okruženju.

Upozorenje!

- Ako se ne pridržavate preporuka danih u ovim uputama, zaštita koju čepići za uši pružaju ozbiljno će biti smanjena.
- Nepoštivanje uputa za postavljanje može rezultirati nepravilnim postavljanjem čepića za uši, što će zauzvrat smanjiti učinkovitost i može rezultirati gubitkom sluha i ozljedama.
- Ovi pjenasti čepići za uši su jednokratni i nisu namijenjeni ponovnoj uporabi.
- Čepić za uši treba uklanjati polako, zakrećući ih da se polagano razbije brtva. Prebrzo uklanjanje može oštetiti bubnjić.
- Držite podalje od dojenčadi i male djece. Ovi čepići za uši nisu otrovni, ali mogu ometati disanje ako se uhvate u zračnu cijev.
- Čepić za uši treba nositi cijelo vrijeme u bučnom okruženju.
- Odredene kemijske tvari mogu negativno utjecati na proizvod. Obratite se proizvođaču za daljnje informacije.

Prijavljeno prigušenje zaštitnika dobit će se samo ako je u dobrom stanju i ako je postavljen prema uputama. Treba se pozvati na EN 352-2:2020 kako bi se osigurao točan odabir i uporaba štitnika.

Skladištenje

Čuvajte čepiće za uši na suhom, čistom i nezagađenom mjestu, izvan dohvata djece. Nemojte koristiti umetke čija je folija za pakiranje otvorena ili oštećena.

EE

Toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu (EL) 2016/425 oluliste isikukaitsvahendite nõuetele ja EN 352-2:2020 nõuetele.
Vastavushindamisega seotud teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Buissness Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Teavitatud asutuse number: 2777
Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

Juhend

- Enne paigaldamist veenduge, et käed ja kõrvatopid on puhtad.
- Rullige kõrvatopid sõrmesttega, et välti kokku suruda õhukesteks kortsudeks silindriks.
- Sisestage kokkusurutud kõrvatopp hästi kuulmekäiku ja hoidke 10 sekundit. Kõrva väljapoole ja ülespoole tõmbamine muudab paigaldamise lihtsamaks.
- Veenduge, et kõrvatopid on vastavalt joonisele õigesti paigaldatud. Kogu müraaga kokkupuute ajal kandke kõrvatoppe.

Kasutamine

Kõrvatopid tuleb paigaldada, paigaldada ja ladustada vastavalt tootja juhistele. Müraikkas keskkonnas tuleks alati kanda kõrvatoppe.

Hoiatus!

- Kui selles juhendis antud soovitusi ei järgita, halveneb kõrvatopptide kaitse oluliselt.
- Paigaldusjuhiste eiramine võib põhjustada kõrvatopptide sobimatut paigaldamist, mis omakorda vähendab tõhusust ning võib põhjustada kuulmislangust ja vigastusi.
- Need vahtkummist kõrvatopid on ühekordsest kasutatavad ega ole mõeldud korduskasutamiseks.
- Kõrvatopid tuleb eemaldada aeglaselt, keerates neid, et thhend aeglaselt punnukes. Nende liiga kiire eemaldamine võib kahjustada kuulmekile.
- Hoida imikutest ja väikelastest eemal. Need kõrvatopid on mittetoksilised, kuid võivad häirida hingamist, kui need jäävad tuuletorusse.
- Müraikkas keskkonnas tuleks alati kanda kõrvatoppe.
- Teatud keemilised ained võivad toodet kahjustada. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.

Kaitsme teatatud sumbumine saavutatakse ainult siis, kui see on heas seisukorras ja paigaldatud vastavalt juhistele. Kaitsmete õige valiku ja kasutamise tagamiseks tuleks viidata standardile EN 352-2:2020.

Säilitamine

Hoidke kõrvatoppe kuivas, puhtas ja saastamata kohas, lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage vahetükke, mille pakendi foolium on avatud või kahjustatud.

HU

A termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 egyéni védőeszközökről szóló alapvető követelményeinek és az EN 352-2:2020 szabvány követelményeinek.
A megfelelőségértékelésben részt vevő bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Buissness Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. A bejelentett szervezet száma: 2777
Megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

Utasítás

- Felhelyezés előtt győződjön meg arról, hogy a keze és a fülgödő tiszta.
- Ujjai segítségével tekerje a fülgödőt, hogy a habot vékony, gyűrődésmentes hengerré tömörítse.
- Helyezze be az összenyomott fülgödőt a hallójáratba, és tartsa 10 másodpercig. Ha a fület kifelé és felfelé húzza, könnyebbé válik a felszerelés.
- Győződjön meg arról, hogy a fülgüdők megfelelően vannak felszerelve az ábra szerint. Minden zajterhelés alatt viselje a fülgödőt.

Felhasználás

A fülgüdöket a gyártó utasításainak megfelelően kell felszerelni, felszerelni és tárolni. Zajos környezetben mindig viseljen fülgödőt.

Figyelmeztetés!

- Ha nem tartja be az ebben az útmutatóban szereplő ajánlásokat, a fülgüdők által nyújtott védelem súlyosan leromlik.
- A felszerelési utasítások be nem tartása a fülgüdők helytelen felszerelését eredményezheti, ami viszont csökkenti a hatékonyságot, és halláskárosodáshoz és sérüléshez vezethet.
- Ezek a habszivacs fülgüdők eldobhatók, és nem használhatók újra.
- A fülgüdöket lassan távolítsa el, csavarva, hogy lassan feltörje a tömítést. Túl gyors eltávolításuk károsíthatja a dobhártyát.
- Csecsemőktől és kisgyermekektől távol tartandó. Ezek a fülgüdők nem mérgezőek, de zavarhatják a légzést, ha beszorulnak a szélcsőbe.
- Zajos környezetben mindig viseljen fülgödőt.
- Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információért forduljon a gyártóhoz.

A védő jelzőt csillapítása csak akkor érhető el, ha az jó állapotban van, és az utasításoknak megfelelően van felszerelve. Az EN 352-2:2020 szabványra hivatkozni kell a védőelemek helyes kiválasztásának és használatának biztosítása érdekében.

Tárolás

A fülgödőt száraz, tiszta és szennyeződésmentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Ne használjon felbontott vagy sérült csomagolófóliát tartalmazó betéteket.

RO

Produsul îndeplinește cerințele esențiale ale (UE) 2016/425 a Parlamentului European și a Consiliului privind echipamentul individual de protecție și cerințele EN 352-2:2020.
Organismul notificat implicat în evaluarea conformității: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Buissness Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Numărul organismului notificat: 2777
Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Instrucțiuni

- Asigurați-vă că mâinile și dopurile de urechi sunt curate înainte de montare.
- Rotiți dopul pentru urechi cu vârful degetelor pentru a compacta spuma într-un cilindru subțire, fără șifonare.
- Introduceți bine dopul comprimat în canalul urechii și țineți apăsat timp de 10 secunde. Tragerea urechii spre exterior și în sus va ușura montarea.
- Asigurați-vă că dopurile pentru urechi sunt montate corespunzător, conform diagramei. Purtați dopurile pentru urechi în timpul expunerii la zgomot.

Utilizare

Dopurile de urechi trebuie montate, montate și depozitate în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Dopurile de urechi trebuie purtate tot timpul în medi zgomotoase.

Avertizare!

- În cazul în care recomandările date în această instrucțiune nu sunt respectate, protecția oferită de dopurile de urechi va fi foarte gravă.
- Nerespectarea instrucțiunilor de montare poate duce la montarea necorespunzătoare a dopurilor de urechi, care, la rândul lor, va reduce eficiența și ar putea duce la pierderea auzului și rănirea.
- Aceste dopuri de urechi din spumă sunt de unică folosință și nu sunt destinate reutilizării.
- dopurile de urechi trebuie îndepărtate încet, răscindu-le pentru a rupe încet sigiliul. Îndepărtarea lor prea rapidă vă poate deteriora timpanul.
- A se păstra departe de sugari și copii mici. Aceste dopuri de urechi nu sunt toxice, dar pot interfera cu respirația dacă sunt prinse în conducta de vânt.
- dopurile de urechi trebuie purtate în orice moment în medii zgomotoase.
- Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Consultați producătorul pentru mai multe informații.

Atenuearea raportată a protectorului va fi obținută numai dacă este în stare bună și este montată conform instrucțiunilor. Trebuie făcută referire la EN 352-2:2020 pentru a asigura selecția și utilizarea corectă a protectorilor.

Depozitare

Păstrați dopurile pentru urechi într-un loc uscat, curat și necontaminat, la îndemâna copiilor. Nu utilizați inserții a căror folie de ambalaj a fost deschisă sau deteriorată.